

**Совет Безопасности**

Пятьдесят пятый год

*Предварительный отчет***4241**-е заседание

Вторник, 5 декабря 2000 года, 20 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: Лавров (Российская Федерация)

Члены:

Аргентина	г-н Каппальи
Бангладеш	г-н Ахмед
Канада	г-н Хайнбекер
Китай	г-н Чэнь Сюй
Франция	г-н Левитт
Ямайка	г-жа Томас
Малайзия	г-н Хасми
Мали	г-н Уан
Намибия	г-н Анджаба
Нидерланды	г-н Вервей
Тунис	г-н Шауаши
Украина	г-н Крохмаль
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 5 резолюции 1302 (2000) (S/2000/1132)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 20 ч. 25 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель: Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в декабре, мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени членов Совета воздать должное Постоянному представителю Нидерландов при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Питеру ван Валсуму за его работу в качестве Председателя Совета Безопасности в ноябре 2000 года. Я уверен, что говорю от имени всех членов Совета Безопасности, выражая глубокую признательность послу ван Валсуму за высокое дипломатическое искусство, с которым он вел дела Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 5 резолюции 1302 (2000) (S/2000/1132)

Председатель: Теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности собирается сегодня в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 5 резолюции 1302 (2000), содержащийся в документе S/2000/1132.

На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2000/1149, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, находящемуся на его рассмотрении. Если не будет

возражений, то я поставлю сейчас данный проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями до проведения голосования.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, я очень рад видеть Вас на посту Председателя Совета. Следуя Вашему стилю работы, я хочу в сокращенной форме выразить Вам мою признательность. Такие же слова признательности я адресую и Вашему предшественнику, который прекрасно выполнял свою работу в ноябре.

Соединенное Королевство очень радо тому, что проект резолюции, содержащийся в документе S/2000/1149, будет, как мы надеемся, принят единогласно. Совет поступает весьма благоразумно, объединившись в поддержку этой программы, которая является важным и необходимым инструментом обеспечения благополучия иракского народа. Мы также поступим благоразумно, если воздадим сегодня должное сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые столь многое сделали для выполнения этой программы, работая в условиях, которые порой были довольно трудными.

Соединенное Королевство играло центральную роль в подготовке этого проекта резолюции, и поэтому мы прекрасно понимаем, на какие компромиссы пришлось пойти делегациям, с тем чтобы эта резолюция могла быть принята. Мы считали, что в проект надлежит включить определенные конкретные меры; несомненно, другие делегации хотели бы, чтобы в проект были включены какие-то другие меры. Но проект резолюции представляет собой разумный баланс наших коллективных интересов и важный вклад в работу программы. В проект резолюции включен ряд технических мер, таких, как расширение так называемых «зеленых» или предварительно утвержденных списков, которые призваны облегчить и совершенствовать процесс выполнения программы. Опять же, мы призываем к реализации так называемого компонента наличности во всех секторах в Ираке — эта мера, если Ирак не будет

препятствовать ее реализации, способна существенным образом изменить гуманитарную ситуацию, ибо она позволит оживить местную экономику.

Возможно, наиболее важной из тех мер, которые мы принимаем, является санкционирование использования средств, образующихся в результате принятого решения об уменьшении и доли средств, перечисляемых в Компенсационный фонд, непосредственно на удовлетворение потребностей уязвимых групп населения в Ираке. Как неоднократно отмечал Генеральный секретарь, потребности этих групп — самых бедных слоев, перемещенных детей и престарелых — зачастую игнорируются. Мы рассчитываем, что в следующем докладе, который будет представлен по прошествии 180-дневного периода, будет указано, каким образом были использованы эти средства первой транши, предназначенные для удовлетворения этих потребностей.

Председатель: Я благодарю представителя Соединенного Королевства за сокращенные любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н Хасми (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация рада видеть Вас на посту Председателя Совета и также благодарит Вашего предшественника за хорошую работу.

Моя делегация будет голосовать за проект резолюции, содержащийся в документе S/2000/1149, поскольку мы поддерживаем усилия, призванные обеспечивать гладкое и беспрепятственное выполнение гуманитарной программы для Ирака, которая имеет жизненно важное значение для облегчения тяжелого положения иракского народа, который по-прежнему страдает от последствий введенных в отношении его страны десять лет назад всеобъемлющих санкций.

Как указывается в резолюции и как Генеральный секретарь отмечает в своем последнем докладе Совету, документ S/2000/1132 от 29 ноября 2000 года, гуманитарная программа для Ирака является временной и краткосрочной по своему характеру и

«никогда не имела своей целью удовлетворение всех гуманитарных нужд иракского населения и не была направлена на

замену нормальной экономической деятельности» (S/2000/1132, пункт 5).

Кроме того, как отмечает Генеральный секретарь, программа не нацелена на борьбу с долгосрочным ухудшением жизненных условий и на повышение снижающихся стандартов в области образования и здравоохранения и восстановления инфраструктуры.

Моя делегация признательна Генеральному секретарю за напоминание Совету и международному сообществу о временном характере гуманитарной программы, которую мы продлеваем еще на 180 дней. Важно, чтобы члены Совета правильно оценили этот факт и напомнили себе о том, что прошло уже четыре года с начала осуществления программы и что возникает реальная опасность превращения того, что задумывалось как временный механизм предоставления гуманитарной помощи иракскому народу, в постоянный механизм, как это произошло с самим режимом санкций.

Гуманитарная программа, на каких бы добрых побуждениях она ни основывалась и как хорошо бы она ни осуществлялась, не может подменить собой отмену санкций, которая — и только она — может выволить иракский народ из его нынешнего тяжелого положения, чему имеется множество доказательств. Как Генеральный секретарь отмечает в своем докладе,

«подавляющее большинство иракского народа все еще сталкивается с сокращением доходов, в результате чего растет зависимость бедных слоев населения от товаров и услуг, предоставляемых в рамках программы». (*там же, пункт 3*)

Далее он отмечает появление таких явлений, как обнищание и сокращение продовольственной безопасности, особенно среди наиболее уязвимых слоев населения Ирака. Большинство населения борется за выживание чуть выше черты бедности, в то время как большое число высококвалифицированных специалистов эмигрировало в связи с ухудшением жизненных условий, а также в связи с тем, что они оказались оторванными от прогресса в соответствующих областях, таких, как наука и медицина. Это именно те люди, потеря которых может оказаться

невосполнимой в процессе долгосрочного восстановления Ирака.

Моя делегация также признательна Генеральному секретарю и Директору-исполнителю Управления Программы по Ираку в связи с тем, что они неоднократно в своих докладах и брифингах обращали внимание на задержки в обработке и утверждении заявок в Комитете Совета Безопасности, учрежденном в соответствии с резолюцией 661 (1990) — известном как Комитет, учрежденный резолюцией 661, — что стало главной преградой на пути беспрепятственного осуществления программы и привело к очевидным негативным последствиям на местах. В своем докладе Генеральный секретарь выражает серьезную озабоченность в связи с чрезмерной задержкой в утверждении заявок. Он указывает на то, что стоимость отложенных заявок резко увеличилась и достигла по состоянию на 31 октября 2000 года 2310 млн. долл. США, что пагубно сказалось на положении в таких важных секторах, как энергоснабжение, водоснабжение и санитария, сельское хозяйство, транспорт и телекоммуникации. Блокирование заявок также серьезно подорвало усилия по решению серьезных проблем в такой области, как вывоз мусора и нечистот.

То же можно сказать и в отношении ухудшения состояния предприятий нефтяной промышленности, в том числе нефтяного терминала Мина-аль-Бакр, где не было отмечено никаких заметных улучшений со времени последнего доклада Генерального секретаря. Генеральный секретарь также обращает внимание на задержки с поставками грузовиков, которые остро необходимы для транспортировки продуктов питания. Если ситуация не улучшится, это может вскоре сказаться на распределении продуктовых пайков.

Моя делегация решительно поддерживает призыв Генерального секретаря ко всем сторонам продолжать сотрудничать в деле своевременного оформления заявок и решить проблему чрезмерного числа заблокированных заявок.

Приводилось множество причин, объясняющих блокирование заявок, и хотя многие из них представляются правдоподобными и могут со временем сами исчезнуть, для устранения многих других, очевидно, потребуется необходимая политическая воля со стороны членов Совета. В

любом случае, какими бы ни были причины, у Генерального секретаря и моей делегации вызывает обеспокоенность исключительно большое число отложенных заявок, — проблема, которая должна быть оперативно рассмотрена и урегулирована. Мы надеемся, что следующий доклад Генерального секретаря по этому вопросу представит более позитивную картину в отношении вопроса об отложенных заявках и о гуманитарной ситуации в Ираке в целом.

Моя делегация по-прежнему обеспокоена нынешней гуманитарной ситуацией в Ираке и согласна с Генеральным секретарем, охарактеризовавшим санкции, введенные в отношении Ирака, как режим, позволивший добиться значительного успеха в области разоружения, но вместе с тем приведший к ухудшению гуманитарного кризиса в этой стране — как одному из непредвиденных последствий.

Мы так же, как и он, серьезно обеспокоены в связи с продолжающимися страданиями иракского народа и надеемся, что санкции, введенные в отношении Ирака, будут в скором времени отменены. Для этого все заинтересованные стороны должны сыграть свою соответствующую роль. В этой связи моя делегация с нетерпением ожидает предстоящего диалога с Ираком, который будет проходить в контексте добрых услуг Генерального секретаря и который, как мы надеемся, будет способствовать скорейшему и мирному разрешению всех остающихся вопросов, связанных с Ираком, в интересах обеспечения благополучия иракского народа и мира и безопасности в регионе и во всем мире.

В заключение, позвольте мне воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы воздать должное послу Петеру ван Валсуму, Председателю Комитета, учрежденного резолюцией 661, за умелое осуществление возложенных на него обязанностей в трудных условиях.

Председатель: Я благодарю представителя Малайзии за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Каннингем (Соединенные Штаты Америки): Соединенные Штаты Америки с удовольствием поддерживают это последнее выражение усилий Совета, направленных на улучшение гуманитарной ситуации иракского народа.

Мы по-прежнему считаем, что программа «нефть в обмен на продовольствие» удовлетворяет потребности иракского народа, в то же время она не дает режиму Багдада доступа к средствам, которые он мог бы использовать для дальнейшей угрозы соседям. Программа «нефть в обмен на продовольствие» может быть улучшена, и изменения, которые мы согласовали сегодня, отражают нашу заинтересованность в том, чтобы добиться этих подвижек. Однако наиболее эффективным изменением для режима было бы перестать заниматься обструкцией и выполнять соответствующие гуманитарные разделы резолюции 1284 (1999), цель которой улучшить функционирование программы «нефть в обмен на продовольствие».

Несмотря на то, что Совет Безопасности выполнил каждый из соответствующих пунктов, касающихся гуманитарных аспектов, резолюций 1284 (1999) и 1302 (2000), правительство Ирака не дало возможности тысячам своих граждан совершить хадж, практически не представило контрактов в области здравоохранения, водоснабжения и санитарии, образования или нефтяных секторов для этапа VIII программы, предложило перевести депозитные счета в евро вместо долларов США, в результате чего потери гуманитарной программы составят миллионы долларов, и приступило к осуществлению программы по распределению жилья, которая не учитывает потребностей тех, кто наиболее остро нуждается в нем, что идет вразрез с пониманием Генерального секретаря.

Согласие Совета с такими просьбами Ирака, как конверсия целевого депозитного счета, не привели к положительным результатам. С другой стороны, в ходе переговоров по этому новому этапу программы Ирак неоднократно пытался уклониться от выполнения обязательств перед международным сообществом, вместо того, чтобы согласиться с ними. Это совершенно неприемлемо и наносит ущерб народу Ирака.

В этом проекте резолюции Совет подчеркивает, что меры по приобретению произведенных внутри страны товаров и по компоненту наличности нефтяного сектора подлежат утверждению со стороны Совета и являются желательными. Выделение наличных средств для нефтяного сектора связано

концептуально с подобной потребностью во всех секторах. Как четко отметил Генеральный секретарь в своем докладе, компонент наличности жизненно важен для всех секторов программы. Достижение успеха в этой области важно и остается приоритетным на протяжении времени.

Генеральному секретарю следует также уделить приоритетное внимание принятию мер, связанных с жизненно важными потребностями людей, как предусматривается в резолюции 1284 (1999) и в данном проекте резолюции, а также в отношении нефтяной промышленности. Мы рассматриваем представление мер по нефтяной промышленности только как неполные, а проект резолюции призывает правительство Ирака сотрудничать в осуществлении всех таких мер.

В сентябре Совет Безопасности согласился перевести средства со счета Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций для сугубо гуманитарных проектов, и данным проектом резолюции это предусмотрено. Для того чтобы эта мера была значимой, эти средства надо использовать так, чтобы учесть основные элементы гуманитарных потребностей иракского народа, а также потребности жертв агрессии. Конкретно мы предложили, чтобы эти средства были направлены на нужды детей, страдающих от недоедания, включая учреждение дополнительных центров питания, покупку и предоставление целенаправленных поставок питания и программы просвещения в области грудного вскармливания; поддержку в области здравоохранения и питания внутренне перемещенных лиц; на конкретную поддержку инфраструктуры здравоохранения южных районов, включая Басру; на улучшение инфраструктуры в секторах здравоохранения и образования; и на покупку и использование вакцин для детей, а также помощь в области здравоохранения и питания для детей-сирот, проживающих в специальных учреждениях.

Эти усилия должны быть нацелены на решение приоритетных задач, согласованных с Генеральным секретарем и с персоналом Организации Объединенных Наций на местах. Мы надеемся, что правительство Ирака будет всемерно сотрудничать в решении этих и других гуманитарных вопросов. Проблема состоит не в нехватке ресурсов. Так, правительство Ирака потеряло почти 300 млн. долл. США при переводе

средств из долларов в евро, и, по данным программы «нефть в обмен на продовольствие», на данном этапе оно потеряет еще порядка 500 млн. долл. США из-за приостановки поставок нефти. Это означает, что около 800 млн. долл. США, которые могли бы пойти на благо народа Ирака, будут недополучены.

Мы с нетерпением ожидаем выполнения этого нового шестимесячного этапа программы. Мы будем и впредь работать в Совете Безопасности в интересах обеспечения принятия Ираком своих обязательств перед международным сообществом.

Г-н Каппальи (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего хочу приветствовать Вас, а также поблагодарить г-на ван Валсума за его прекрасное руководство работой Совета в ноябре. Я хочу также поблагодарить делегацию Соединенного Королевства за подготовку и представление данного проекта резолюции.

Мы поддерживаем текст проекта резолюции, содержащийся в документе S/2000/1149, который представляет собой наименьший общий знаменатель для достижения консенсуса. В этом документе содержится ряд новых элементов, в том числе выделение нефтяной промышленности 600 миллионов евро для использования в качестве наличных средств для покрытия расходов. Полагаем, что эта мера принесет огромную пользу. Мы также поддерживаем оперативное перечисление наличности во все сектора.

Что касается выплаты взносов Ирака, о чем говорится в пункте 8 проекта резолюции, то мы предпочли бы достичь согласия в отношении его осуществления.

Аналогичным образом, в том что касается дополнения согласованных упрощенных списков, то в них включено электроснабжение и жилищное строительство. Мы надеемся, что транспортный сектор и сектор телекоммуникации вскоре также будут добавлены в списки, в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря.

Мы поддерживаем идею направления незадействованных средств, выделяемых Компенсационной комиссии, на гуманитарные цели, особенно на нужды наиболее уязвимых групп населения. Эта мера позволит приступить к

осуществлению конкретных проектов, направленных на содействие секторам, перечисленным в докладе Генерального секретаря.

И наконец, назначено время пересмотра списка, созданного в соответствии с резолюцией 1051 (1996). Благодаря этому мы сможем рассчитывать на этот необходимый шаг до завершения этапа IX программы.

Мы убеждены, что успехи, описанные в данном проекте резолюции, скажутся на конкретном улучшении гуманитарной ситуации. Мы надеемся также, что они позволят наладить более тесное сотрудничество в деле выполнения соответствующих резолюций.

Председатель: Я благодарю представителя Аргентины за любезные слова в мой адрес.

Г-н Чэнь Сюй (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация будет голосовать за представленный проект резолюции, поскольку до тех пор, пока на Ирак все еще распространяются всеобъемлющие санкции, расширение программы «нефть в обмен на продовольствие» является единственным эффективным средством облегчить гуманитарные страдания иракского народа.

Следует подчеркнуть, что в некоторых областях данный проект резолюции не в полной мере отражает наши просьбы и позиции.

Хорошо известно, что нынешнее состояние нефтяной промышленности в Ираке вызывает огромную тревогу и вряд ли может быть исправлено. Как Генеральный секретарь, так и независимые эксперты-нефтяники неоднократно представляли Совету весьма объективные и профессионально составленные доклады. Иракское правительство предложило использовать определенное количество наличных средств для поддержания и совершенствования условий нефтедобычи. Это разумные и практические предложения, и Совет Безопасности должен позитивно их рассмотреть. Однако это не нашло должного отражения в данном проекте резолюции, и мы весьма сожалеем об этом.

За последние два года Управление Программы по Ираку и многие гуманитарные учреждения в Ираке неоднократно подчеркивали, что состояние средств связи в Ираке вряд ли отвечает даже

минимальным требованиям и нормам. Это одна из самых важных областей, серьезно мешающих выполнению гуманитарных проектов. Необходимы эффективные меры по улучшению положения в этой области.

Однако не только большое количество контрактов было отложено; но и предложение, с которым согласились многие члены Совета, о том, чтобы Генеральный секретарь подготовил список для скорейшего утверждения, не было принято из-за различий во мнениях ряда государств-членов. Мы глубоко сожалеем об этом.

Теперь, когда мы собираемся продлить программу «нефть в обмен на продовольствие», необходимо упомянуть, что осуществление многих гуманитарных проектов было отложено. В соответствии с последним докладом Управления Программы Организации Объединенных Наций по Ираку, стоимость отложенных проектов превышает 2,5 млрд. долл. США, при этом нет признаков улучшения положения. Естественно, с этим нельзя согласиться. Несмотря на то, что Генеральный секретарь и обращался с неоднократными призывами сотрудничать, а страны, предоставляющие контракты, и делали все от них зависящее в плане сотрудничества, многие контракты по-прежнему не утверждены. Разумеется, это не вызвано чисто техническими причинами. Китай вновь призывает заинтересованные страны доказать на деле, что они добросовестно сокращают число отложенных заявок.

Действующий на протяжении уже более 10 лет режим всеобъемлющих санкций является главной причиной гуманитарной трагедии, переживаемой иракским народом. Это бесспорный факт. Программа «нефть в обмен на продовольствие» не может и никогда не сможет полностью прекратить эти человеческие страдания. Только скорейшая отмена санкций может привести к достижению этой цели. Поэтому Китай призывает к скорейшей отмене всеобъемлющих санкций против Ирака.

Г-н Хайнбекер (Канада) (*говорит по-английски*): Обеспечение бесперебойного выполнения гуманитарных программ Организации Объединенных Наций в Ираке всегда было и остается нашей главной заботой. Данный проект резолюции позволяет добиться этой цели. Мы

могли бы пойти на простое продление программы «нефть в обмен на продовольствие», оставляя в стороне вопросы существа. Однако мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что перед нами проект резолюции, идущий вперед в деле рассмотрения гуманитарного положения иракского народа, и на этой основе мы с удовлетворением его поддерживаем.

Что касается вопроса о том, как распорядиться дополнительными 5 процентами доходов, перераспределяемыми Компенсационной комиссией Организации Объединенных Наций, то мы исходили из того понимания, что эти дополнительные средства должны быть направлены на оплату определенных потребностей. Мы за то, чтобы был создан отдельный целевой депозитный счет для осуществления целенаправленных программ улучшения питания детей и беременных женщин. Это было бы особенно полезно в свете замалчивания Ираком предоставления средств для этих программ. Этого не удалось согласовать. Тем не менее, мы приветствуем внимание, уделяемое предоставлению помощи наиболее уязвимым группам граждан. Следующий план распределения, согласованный с правительством Ирака, должен включать в себя улучшенные программы питания и другие целенаправленные программы, ориентированные на наиболее уязвимые слои населения. Мы с нетерпением ожидаем доклада Генерального секретаря по этому вопросу, который должен быть представлен через 180 дней.

Что касается выплаты Ираком взносов в бюджет Организации Объединенных Наций, то наша позиция остается прежней: мы не поддерживаем направление средств из гуманитарных фондов на эти цели. Мы не считаем оправданным отвлечение гуманитарных средств на оплату услуг Секретариата Организации Объединенных Наций и его чиновников. Однако в целях компромисса мы согласились с решением продолжить рассмотрение этого вопроса.

Что касается компонента наличности для нефтяного сектора, то мы считаем, что такой компонент наличности необходим, и мы поддержали включение соответствующего положения в резолюцию 1284 (1999). Мы не убеждены в полной мере в том, что выделение нефтяного сектора из числа других является лучшим способом удовлетворения потребностей

иракского народа. Опять же, мы признаем, что по этому вопросу члены Совета придерживаются разных мнений и что мы пришли к варианту, позволившему нам продвинуться вперед.

Мы согласны с необходимостью развертывания в полном объеме механизма наблюдения Управления Программы по Ираку в течение 90 дней, по возможности, и мы приветствуем этот элемент.

Наконец, мы призываем правительство Ирака сотрудничать в полной мере в выполнении этой резолюции и резолюции 1284 (1999).

Г-н Левитт (Франция) (*говорит по-французски*): Совет безопасности продлевает гуманитарную программу в Ираке не девятый период. Франция проголосует за данный текст по двум причинам.

Прежде всего, Франция искренне привержена продолжению этой программы, ибо после 10 лет санкций многострадальное население Ирака остро в ней нуждается. Кроме того, в этом тексте содержится ряд позитивных мер, которые позволяют увеличить объем средств, выделяемых на удовлетворение потребностей населения. Из Компенсационного фонда и счета служб программы будут незамедлительно выделены дополнительные средства на осуществление гуманитарных проектов в соответствии с существующими процедурами.

В проекте резолюции содержится также призыв к Генеральному секретарю принять, в консультации с правительством Ирака, необходимые меры по изысканию ресурсов для обслуживания и обеспечения функционирования нефтяных установок Ирака. Эти средства позволят правительству Ирака увеличить объем добычи нефти при сохранении окружающей среды и обеспечении безопасности своего персонала. Эта мера является позитивной, поскольку она обеспечит существенное увеличение доходов Ирака от продажи нефти, которые являются единственным источником финансирования гуманитарной программы.

Однако мы с сожалением вынуждены отметить, что проект резолюции имеет несколько недостатков. Не было принято решение о погашении задолженности Ирака Организации Объединенных Наций за счет средств целевого депозитного счета, который является не гуманитарным счетом, а бюрократическим

инструментом. Нам придется вернуться к этому важному вопросу, поскольку принцип погашения задолженности нашел отражение в проекте резолюции.

Также не предусмотрены никакие конкретные меры для снижения высокого уровня отложенных заявок, при том, что Генеральный секретарь считает такое положение неприемлемым. Мы считаем это достойным сожаления, потому что наличие отложенных заявок является главным препятствием на пути беспрепятственного функционирования программы.

Наконец, в самом скором времени Совету придется принять новое решение, с тем чтобы санкционировать оказание Ираком финансовой помощи палестинцам за счет средств целевого депозитного счета.

Сейчас, когда Генеральный секретарь ведет диалог с иракскими властями с целью добиться возобновления сотрудничества Ирака с Организацией Объединенных Наций на основе, в частности, осуществления резолюции 1284 (1999), особенно важно, чтобы Совет Безопасности не игнорировал свои обязательства в том, что касается управления ходом осуществления гуманитарной программы. И Совет принял необходимые меры, продлив действие программы на девятый период и предусмотрев значительные усовершенствования в механизме ее осуществления.

Сейчас Совету надлежит приступить к новому этапу своей работы: попытаться разъяснить двусмысленные и нечеткие положения в резолюции 1284 (1999), что является обязательной предпосылкой ее осуществления. Делегация Франции займется этим уже в ближайшие недели.

Председатель: Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Российской Федерации.

Российская Федерация поддержала проект резолюции Совета о продлении гуманитарной операции Организации Объединенных Наций на девятую фазу. Это стало возможно благодаря тому, что соавторы учли ряд принципиальных для нас положений, которые реально способствуют повышению эффективности гуманитарной программы.

В резолюции закреплено достигнутое в сентябре понимание относительно сокращения с 30 до 25 процентов отчислений в Компенсационный фонд. Зафиксированное в тексте резолюции положение о выработке механизма дальнейшего сокращения отчислений должно перейти в практическую плоскость в самом ближайшем будущем.

Мы считаем также шагом вперед то, что в резолюции отражено обязательство Совета Безопасности рассмотреть вопрос о выплате Ираком взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Важным новым элементом гуманитарной программы является положение о необходимости выделения 600 миллионов евро на нужды нефтяного сектора Ирака.

Следует особо отметить, что удалось не допустить включения в резолюцию конфронтационных положений, касающихся отдельных аспектов режима санкций и не имеющих непосредственного отношения к гуманитарной программе. Хочу подчеркнуть, что Россия всегда поддерживала и продолжает поддерживать проведение в Совете всеобъемлющего обзора санкций, но на основе именно всеобъемлющего подхода, а не выборочного.

К сожалению, в резолюции не нашли отражения все озабоченности, зафиксированные в докладе Генерального секретаря и в брифинге Исполнительного директора иракской программы г-на Севана. Прежде всего это касается хронической проблемы заблокированных контрактов. Мы выступаем за то, чтобы, как это рекомендует Генеральный секретарь, решить эту проблему в максимально сжатые сроки.

Россия продолжает рассматривать гуманитарную программу в качестве временной меры, которая не может быть альтернативой стабильному социально-экономическому развитию Ирака.

Мы убеждены в том, что кардинальное решение проблемы гуманитарного кризиса невозможно в условиях сохранения санкций, и мы последовательно выступаем за приостановку и последующее снятие санкций в контексте выполнения резолюций Совета Безопасности. В этом направлении мы будем продолжать активно работать.

Теперь я возвращаюсь к выполнению своих обязанностей Председателя.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции, который содержится в документе S/2000/1149. Если не будет возражений, я сейчас поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бангладеш, Канада, Китай, Франция, Ямайка, Малайзия, Мали, Нидерланды, Российская Федерация, Тунис, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель: За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1330 (2000).

Таким образом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 21 ч. 05 м.